



STADTKLOTEN

Bauprojekte

Stadt Kloten Liegenschaften, Kirchgasse 7, 8302 Kloten

Neubau Unterstand, Grundstück Kat.-Nr. 3816, bei Augwilerstrasse 1, 8302 Kloten (Zone für öffentliche Bauten)

Baupolizei der Stadt Kloten

Die Pläne liegen während 20 Tagen, vom Tage der Ausschreibung an gerechnet, im Sekretariat Baupolizei, Büro 710, 7. Stock des Stadthauses Kloten, Kirchgasse 7, zur Einsicht auf.

Begehren um Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung an das Sekretariat Baupolizei der Stadt Kloten schriftlich zu stellen; E-Mail-Zuschriften erfüllen die Anforderungen an die Schriftlichkeit in der Regel nicht.

Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheids (§§ 314 bis 316 PBG).



STADTKLOTEN

Notfallnummern

Polizei	117
Feuerwehr	118
Sanitätsnotruf	144
Rettungsflugwacht	1414

Notfallarzt (Ärztephon) **044 421 21 21**

zuständig sind die Hausärzte von Kloten und Opfikon-Glattbrugg, bzw. von 22.00 bis 07.00 Uhr die SOS-Ärzte.

Zahnärztlicher Notfalldienst **079 819 19 19** (Pikett-Telefon)

Apotheker-Notfalldienst **0900 55 35 55** (Fr. 1.50/Min.)

Weitere Kontaktstellen: www.kloten.ch

1. AUGUSTFEIER KLOTEN 2017

Stadtplatz: 1.8. ab 9 Uhr
Gerlisberg: 31.7. ab 18 Uhr und 1.8. ab 17 Uhr
Pflegezentrum im Spitz: 1.8. ab 14 Uhr

Programm und detaillierte Zeitangaben auf www.kloten.ch/bundesfeier



ALLES IST
BESSER
GESCHÜTZT



ALS MENSCHEN
AUF DER FLUCHT

Werde aktiv auf amnesty.ch AMNESTY INTERNATIONAL



«Da sind wir uns einig.»

Rotkreuz-Notruf

Meine Mutter will ihre Unabhängigkeit, ich ihre Sicherheit. Die Lösung: Der Rotkreuz-Notruf. Im Notfall wird schnell geholfen. Ich bin beruhigt – und sie kann weiterhin zuhause wohnen.



Schweizerisches Rotes Kreuz
Kanton Zürich

Informationen: www.srk-zuerich.ch

TRAUER



Still und leise hat er uns verlassen. Doch er wird uns in unseren Herzen immer nah sein. Wir werden ihn weiterhin lieben und ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Daniel Bleuler

6. Juni 1970 – 30. Juni 1917

In stiller Trauer: «dis Mami»
mit Judith und Roger Haas-Bleuler
Freunde und Bekannte

grabsteine

honauer
kloten

Bildhauer-Atelier für Stein – Holz – Bronze

Dorfstr. 46, Kloten, Tel. 044 813 70 75
www.grabmalkunst-honauer.ch

Sie möchten den «Klotener Anzeiger»
jede Woche im Briefkasten?


Jetzt abonnieren auf 
www.kloteneranzeiger.ch/abonnement



URNE.CH

cosmicball collection



044 301 06 00 

Individuell gestaltete Urnen für eine bleibende Erinnerung

www.urne.ch

Feiertag ohne Feuerschäden und Verletzungen

Der 1. August steht vor der Tür. Das beliebte Feiertagsvergnügen ist aber nicht ungefährlich. Raketen dürfen nur mit ausreichendem Sicherheitsabstand gezündet werden und Kinder müssen von Feuerwerksartikeln ferngehalten werden.

Jährlich verletzen sich am 1. August bis zu 250 Menschen. Gründe hierfür sind vor allem fehlgeleitete oder zu spät gezündete Feuerwerkskörper. Die Beratungsstelle für Unfallverhütung (bfu) und die Beratungsstelle für Brandverhütung (BfB) weisen zudem darauf hin, dass Feuerwerkskörper nicht in Kinderhände gehören, denn Kinder und Jugendliche sind überdurchschnittlich häufig Opfer von Unfällen mit Feuerwerkskörpern. Sei es, weil sie unbeaufsichtigt mit Feuer-

werk hantieren, Feuerwerkskörpern zu nahe kommen oder von brennenden Teilen getroffen werden. Unfälle mit Feuerwerkskörpern führen hauptsächlich zu Verletzungen an den Händen, am Kopf und an den Augen. Brandschäden an Gebäuden sind ebenfalls erheblich. Eine sachgemässe Handhabung kann Unfälle und Brände jedoch verhindern.

Neun Verhaltensregeln

Damit Freudenfeuer nicht zu Schadenfeuer werden, sind unter anderem folgende Punkte zu beachten:

- Beim Kauf: Lassen Sie sich vom Verkaufspersonal instruieren und befolgen Sie die Gebrauchsanweisung.
- Kinder und Jugendliche schützen: Für Kinderhände sind Feuerwerkskörper tabu. Zeigen Sie Jugendlichen den verantwortungsvollen Umgang mit Feuerwerk und beaufsichtigen Sie sie.
- Sicherheitsabstände einhalten: Beachten Sie in der Gebrauchsanwei-

sung angegebenen Sicherheitsabstände. Feuerwerk darf nur in genügender Entfernung zu Getreide- und Stoppelfeldern, Wäldern und Gebäuden abgebrannt werden. Dies variiert je nach Rakete zwischen 40 bis 200 Metern. Feuern Sie Feuerwerk nie inmitten einer Menschenansammlung ab.

- Fester Halt für Raketen: Verwenden Sie für Raketen die an den Verkaufsstellen zu beziehenden Abschussvorrichtungen.
- Rauchen verboten: In der Nähe von Feuerwerk gilt ein striktes Rauchverbot.
- Blindgänger nicht nachzünden: Nähern Sie sich Feuerwerk, das nicht abbrennt, erst nach 10 Minuten. Übergiessen Sie den Blindgänger mit Wasser und unternehmen Sie keine Nachzündversuche: Explosionsgefahr.
- Mit Wasser übergiessen: Gebrautes Feuerwerk vor dem Entsorgen mit Wasser übergiessen.
- Häuser schützen: Häuser vor

unkontrollierten Flugkörpern schützen. Türen, Fenster und Dachluken sind zu schliessen.

• Feuerwehr: Sollte trotz Vorsichtsmassnahmen ein Brand entstehen, ist unverzüglich die Feuerwehr zu alarmieren (Tel. 118).

Der Umgang mit Feuer und Feuerwerk erfolgt in Eigenverantwortung. Für ältere oder kranke Mitmenschen sowie für die Tierwelt kann das Knallen von Feuerwerk zudem eine Belastung sein. Das Abbrennen von Feuerwerk ist nur am Dienstag, 1. August 2017, gestattet.

Gesetzesänderung seit 2014

Seit dem 1. Januar 2014 wurden die Gesetze in der Schweiz verschärft. Der Käufer muss beim Kauf von Feuerwerk der Kategorie 4 (die sogenannten Töpfe) einen FWA- oder FWB-Schein nachweisen sowie einen Erwerbsschein (wird in der Regel von der zuständigen kantonalen Sicherheitspolizei ausgestellt) oder eine Ab-

brandbewilligung einer Gemeindebehörde vorlegen.

Anhaltende Trockenheit kann zu einer erhöhten Brandgefahr führen, weshalb im Umgang mit Feuer und Raucherwaren im Freien sowie Feuerwerkskörper immer grosse Vorsicht geboten werden muss. Bei längerer Trockenheit sind zum Grillieren fest eingerichtete Feuerstellen zu benutzen, die nur vollständig gelöscht wieder verlassen werden dürfen.

Bei anhaltender Trockenheit hat man sich über Radio, TV, Zeitung, Internet oder bei der Stadtverwaltung über ein allfälliges Feuer- und Feuerwerksverbot zu informieren. Anweisungen seitens des Bundes sowie des Kantons Zürich sind einzuhalten. Im Brandfall ist unverzüglich die Feuerwehr über Tel. 118 zu alarmieren.

Wir wünschen Ihnen einen schönen Nationalfeiertag.

Weitere Informationen finden Sie unter www.zh.ch sowie www.bafu.admin.ch.

KURZ NOTIERT

1. August

Öffnungszeiten der Stadtverwaltung

Die Büros der Stadtverwaltung bleiben am Dienstag, 1. August 2017, geschlossen. Ab Mittwoch gelten wieder die üblichen Schalteröffnungszeiten.

Bestattungsamt

Bei einem Todesfall wenden Sie sich an den beigezogenen Arzt. Er nennt Ihnen die Adresse für Einsargung und Transport. Anmeldungen von Todesfällen nimmt das Bestattungsamt am Mittwoch ab 8.00 Uhr entgegen.

Öffnungszeiten Schluefweg am 1. August:
Hallenbad von 9 bis 18 Uhr
Freibad von 9 bis 21 Uhr

Arbeitsvergaben**Sanierung Schulhaus Hinterwiden**

Der Stadtrat hat am 11. Juli beschlossen, folgende Firma mit den Arbeiten zur Sanierung und Erweiterung Schulhaus Hinterwiden zu beauftragen:

Mit der Ausführung der Bodenbeläge aus Kunststein (Ergänzung/Anpassungen) wird die Firma Maier Bünter AG in Kloten mit 70 596 Franken beauftragt.

Mit der Ausführung der Bodenbeläge aus Kunststein für den Trakt S wird die Firma Külling AG in Wilchingen mit 42 599 Franken beauftragt.

Schluefweg Ersatzneubau Ausseneisfeld

Die bauliche Substanz des nun über 30-jährigen Ausseneisfeldes zusammen mit der Autoeinstellhalle ist stark sanierungsbedürftig. Eine partielle Sanierung des Bauwerkes ist aus Kostengründen nicht mehr sinnvoll, da dies in den kommenden Jahren keinen nachhaltigen finanziellen Nutzen zeigen wird. Aus diesem Grund kann das Ausseneisfeld nur durch einen Komplettersatz vor dem baulichen Zerfall gerettet werden.

Um mit der Planung für den Ersatzneubau fortzufahren, hat der Stadtrat am 11. Juli Folgendes beschlossen:

Die Arbeiten gemäss Leistungsbeschreibung für die Projektleitung Bauherr (Bauherrenvertretung) des Ersatzneubaus Ausseneisfeld werden der Firma TBF + Partner AG in Zürich vergeben. Die Leistungen für die ersten drei Planungsphasen mit einem Kostendach von 149'688 Franken werden bewilligt. Die Baukommission des Ersatzneubaus Ausseneisfeld wird ermächtigt, die Vertragsverhandlungen mit der Firma TBF + Partner AG unter Einbezug der Verbindlichkeiten zu führen.

Forstwerkhof Arbeitsvergaben

Der Stadtrat hat am 11. Juli beschlossen, folgende Firmen mit den Arbeiten zur Sanierung des Forstwerkhofs zu beauftragen:

Die Montagearbeiten aus Stahl werden der Firma Enderli Metallbau AG in Kloten zum Betrag von 40 586 Franken vergeben.

Die Bodenbeläge aus Kunststoff werden der Firma Schlittler Teppiche in Bassersdorf zum Betrag von 5781 Franken vergeben.

Die Plattenarbeiten aus Keramik werden der Firma Tresch Plus GmbH in Dübendorf zum Betrag von 4751 Franken vergeben.

Die Malerarbeiten werden der Firma Weber Maler in Kloten zum Betrag von 13 208 Franken vergeben.

Programm der 1.-August-Feiern

Die 1.-August-Feier findet dieses Jahr auf dem neuen Stadtplatz statt. Die Kinder kommen, zusätzlich zum Angebot der Ludothek, dieses Jahr in den Genuss einer Hüpfburg, eines Ballon- und eines Schminkkünstlers. Auch in Gerlisberg und im Pflegezentrum im Spitz wird wieder gefeiert.

Stadtplatz, 1. August

- 09.00 Brunchbuffet
- 10.00 Alphornggruppe Swissair
- 10.30 Stadtmusik Kloten
- 10.30 Kinderspielplausch
- 11.00 Ansprache Walter Beer, Präsident Gemeinderat
- 11.20 Stadtmusik Kloten
- 12.00 «Original Rhytalbuebe»
- 12.15 Würste vom Grill
- 12.30 Kaffee und Kuchen

Gerlisberg Drörschopffest 31. Juli

- 18.00 Festwirtschaft
- 20.00 Tanz mit Trio Wolkenbruch
- 21.00 Barbetrieb

1. August

- 17.00 Festwirtschaft
- 19.00 Tanz mit Trio Wolkenbruch
- 21.45 Fackelzug
- 22.00 Höhenfeuer
- 22.30 Feuerwerk der Stadt Kloten

Pflegezentrum im Spitz, 1. August

- 14.00 Gemütlicher Nachmittag mit The oldStar und Maria Würsch, Fahنشwingerin
- 14.30 Ansprache Maja Hildebrand, 1. Vizepräsidentin Gemeinderat
- 14.45 Würste vom Grill und Bier vom Fass

Weitere Informationen: Flyer mit Klotener Stadthymne und Schweizerpsalm.



Dürfte erneut zum optischen Höhepunkt der 1.-August-Feier werden: Das Feuerwerk am 1. August.

Foto: mai.

Der Klotener Stadtplatz wird zur Bühne

Das Stadtzentrum Klotens steht am 18. und am 24.

August ganz im Zeichen der Kultur. Zu sehen sind der Film «La la Land» und das Theaterstück «Die schwarze Spinne».

Pünktlich nach den Sommerferien wird der Klotener Stadtplatz zur Bühne für ein Kino- und Theaterspektakel. Die lauen Sommerabende werden dabei gleich zweimal mit einem spannenden Kulturprogramm belebt. Mit Unterstützung durch die Szene Kloten zeigt die Stadt Kloten am 18.

August den Sommerfilm «La La Land» unter freiem Himmel auf der grossen Bühne auf dem Stadtplatz. Türöffnung ist um 20.30 Uhr, Film ab! heisst es um 21 Uhr. Bei schlechtem Wetter kann der Film auf Grossleinwand im Saal des Pfarreizentrums am Rosenweg erlebt werden.

Sechs Oskars gewonnen

«La La Land» ist ein US-amerikanischer Spielfilm von Damien Chazelle aus dem Jahr 2016. Im Mittelpunkt stehen ein ehrgeiziger Jazzpianist (Ryan Gosling) und eine aufstrebende Schauspielerin (Emma Stone), die beide nach beruflichem Erfolg in Los Angeles streben und sich dabei ineinander verlieben. Der Titel des Films nimmt Bezug auf den Spitznamen der Stadt Los Angeles sowie auf eine euphemistische Bezeichnung eines realitätsfernen Seelenzustandes. Der Sommerfilm 2017 schlechthin gewann bisher über 170 Auszeichnungen und 6 Oscars. Besucher ab 12 Jahren sind herzlich willkommen.

Jeremias Gotthelfs Klassiker

Am Donnerstag, 24. August, kommt «Die schwarze Spinne» auf die Bühne. Das Freilichttheater nach Jeremias Gotthelf wird durch das Theater Kanton Zürich aufgeführt. Der Klassiker um die mutige Christine, die sich auf einen Pakt mit dem Teufel einlässt, verwandelt den Stadtplatz in eine dramatische Theaterbühne. Bühne frei! heisst es um 21 Uhr, die Türöffnung ist um 20.30 Uhr. Jugendliche ab 16 Jahren und Erwachsene können dem spannenden Spektakel auf dem Stadtplatz beiwohnen. Bei schlechtem Wetter findet das Theater im Stadtsaal, Zentrum Schluefweg, statt.

Hier sind Karten erhältlich

Karten für beide Veranstaltungen erhalten Sie am Informationsschalter der Stadt Kloten im Stadthaus, Kirchgasse 7, bei der Buchhandlung Hibou, Schaffhauserstrasse 147 in Kloten und online unter www.szenekloten.ch/theatertickets bzw. www.szenekloten.ch/kinotickets. Die Plätze sind nicht nummeriert. Bei schlechtem Wetter informiert www.kloten.ch am Anlassdatum über den Aufführungsort.

Informationen zu diesen und anderen Veranstaltungen erhalten Sie beim Zentrumsmanagement der Stadt Kloten, stadtplatz@kloten.ch oder 044 815 12 93.

Unentgeltliche Rechtsauskunft

Die Rechtsauskunftsstellen des Zürcher Anwaltsverbands bieten eine unentgeltliche Auskunft an. In kurzen, persönlichen Gesprächen geben die Anwältinnen und Anwälte erste Auskünfte zu Rechtsfragen und zeigen Wege für das weitere Vorgehen auf. Eine erste Konsultation ist unentgeltlich. Da die Öffnungszeiten beschränkt sind, ist mit Wartezeiten zu rechnen. Bitte frühzeitig erscheinen. Es ist möglich, dass bei grosser Nachfrage nicht allen Rechtsuchenden eine Auskunft erteilt werden kann. Keine telefonische Auskünfte.

Die Auskunftsstelle befindet sich an der Hans-Haller-Gasse 9 in Bülach und ist jeweils von 17.30 bis 19 Uhr bedient. Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich. Termine für Sprechstunden: 21. August, 4. und 18. September, 2. und 23. Oktober, 6. und 20. November, 4. und 18. Dezember.

Weitere Informationen: www.zav.ch/fuer-rechtssuchende/rechtsauskunftsstellen.html.

KURZ NOTIERT

Arbeitsvergabe Sanierung und Erweiterung Schulhaus Feld

Der Stadtrat hat am 11. Juli beschlossen, folgende Firma mit den Arbeiten zur Sanierung und Erweiterung Schulhaus Feld zu beauftragen:

Mit der Ausführung der Pfosten-Riegel-Glasverkleidung wird die Firma Zehnder Holz und Bau AG in Winterthur mit 181 364 Franken beauftragt.



Das Theater für den Kanton Zürich führt auf dem Stadtplatz Jeremias Gotthelfs Klassiker «Die schwarze Spinne» auf.

Foto: zvg.